



**Most Holy Trinity**  
**St. Mary Church**  
trinity-stmary.org

**SIXTH SUNDAY OF EASTER**  
**MAY 5, 2024**

FRANCISCAN FRIARS  
**FRANCISCANS.ORG**  
CONVENTUAL

**FRIARS, SISTERS & STAFF / FRIALES, HERMANAS & EQUIPO BRACIA, SIOSTRY I PRACOWNICY**

**Friar Rick Riccioli, OFM Conv., Pastor**  
**Sister Cordilia Munthali, sfma Dir. Religious Education**  
**Mr. Felix Torres, Facilities Manager**  
**Friar Louis Maximilian Smith, OFM Conv., Parochial Vicar**  
**Friar Mieczyslaw Wilk, OFM Conv., Parochial Vicar**  
**Rev. Eric Peterson, Deacon**  
**Friar Cristofer Fernandez, OFM Conv.**  
**Ms. Luz Deras, Parish Secretary**  
**Mr. Darren C. Denman, Music Director**  
**Ms. Geneviève Faivre Cantor**  
**Mr. Paul D. Clores, Youth Minister**  
**Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter**  
**Sister Victoria Kamungu, sfma**  
**Executive Director, Trinity Human Service Center**  
**Ms. Jeannette Torres**  
**Intake Coordinator, Trinity Human Service Center**  
**Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter**  
**Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary**  
**Friar Russell Governale, OFM Conv.**  
**Sister Regina Mulenga, sfma**



**19-21**  
**JULY**  
**2024**



**Assisi**  
**on the**  
**Chesapeake**

YOUTH RETREAT IN MARYLAND  
REGISTRATION FEE IS ONLY \$35!



**Most Holy Trinity**  
**St. Mary Church**  
trinity-stmary.org

**AGES**  
**14-17**



**FAITH**  
**FRIENDS**  
**FUN**



**MASSES / MISAS / MSZE**

**Sunday / Domingo / Niedziela**

8:00 AM Po Polsku  
9:30 AM English  
11:00 AM Español  
12:30 PM English

**Monday / Tuesday / Wednesday**

**Lunes / Martes / Miércoles**  
**Poniedziałek / Wtorek / Środa**

8:30 AM English & Spanish

**Thursday / Jueves / Czwartek**

8:30 AM English & Spanish

7:00 PM Po Polsku

**Friday / Viernes / Piątek**

8:30 AM English

7:00 PM Español

**Saturday / Sábado / Sobota**

8:30 AM English & Spanish

**SACRAMENT OF THE SICK / SACRAMENTO DE LOS ENFERMOS**  
**SAKRAMENT CHORYCH**

First Saturday / Primer Sábado / Pierwsza Sobota 9:00 AM

**HOLY HOUR / HORA SANTA / SWIETA GODZINA**

Wednesday/Miércoles/Ceroda 6:30 PM

**CONFESSIONS / CONFESIONES / SPOWIED**

Saturday: 9:00 AM (Except 1<sup>st</sup> Saturday of month) & 4:00 PM

Sábado: 9:00 AM (Excepto el 1<sup>er</sup> Sábado del mes) & 4:00 PM

Soboty: 9:00 AM (oprócz soboty miesiąca) & 4:00 PM

*Also, any time in the parish office/ También, a cualquier hora en la oficina parroquial/Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej*

**THE SKY IS FALLING!** Well, not quite but some of the stones off the church are indeed falling. Recently this has happened from the wall by the friary, by the sister's convent and more recently by the side entrance to the basement between the church and the apartments next to the church. You will notice that we have an emergency "bridge" installed to protect our parishioners. The last thing we want to do is install more "bridges" around the church. However we don't currently have the funds to be able to fix the problem. We leased the school in order to raise funds to perform these important projects. In the meantime, your safety is our #1 priority.

**¡EL CIELO SE ESTÁ CAYENDO!** Bueno, no del todo, pero algunas de las piedras de la iglesia están cayendo. Recientemente esto ha sucedido desde el muro del convento, del convento de las hermanas y más recientemente de la entrada lateral al sótano entre la iglesia y los apartamentos contiguos a la iglesia. Notará que tenemos un "puente" de emergencia instalado para proteger a nuestros feligreses. Lo último que queremos hacer es instalar más "puentes" alrededor de la iglesia. Sin embargo, actualmente no tenemos los fondos para poder solucionar el problema. Alquilamos la escuela con el fin de recaudar fondos para realizar estos importantes proyectos. Mientras tanto, su seguridad es nuestra prioridad número uno.

**NIEBO SPADA!** No cóz, nie do konca, ale rzeczywiście niektóre kamienie z kościoła spadają. Ostatnio zdarzyło się to od ściany przy klasztorze, przy klasztorze sióstr, a ostatnio przy bocznym wejściu do piwnicy pomiędzy kościołem a mieszkaniami obok kościoła. Zauważycie, że mamy zainstalowany „most” awaryjny, aby chronić naszych parafian. Ostatnia rzecz, która chcemy zrobić, to instalować więcej „mostów” wokół kościoła. Jednak obecnie nie mamy środków, aby móc rozwiązać problem. Wynajelismy szkołę, aby zebrać środki na realizację tych ważnych projektów. W międzyczasie Twoje bezpieczeństwo jest naszym priorytetem nr 1.

## MASS INTENTIONS INTENCIONES DE LA MISA / INTENCJE MSZALNE

### SUNDAY, May 5, 2024

8:00 AM: + Anna + Stanislaw Jezuwit

*Req. by daughter Lucyna*

9:30 AM: + Judy Cruz

*Req. by her nephew Jorge Valentin*

11:00 AM: **In Thanksgiving to Luis María de Monfort**

*Req. by Legion of Mary*

**+ Martita Cando Chico**

*Req. by his sister Elvia Sigüenza*

**For the Health of Rosa Azcona**

*Req. by her Family*

**+ Olivia Milagro Aguirre-Treminio**

*Req. by the Family*

**For our Parishioners**

12:30 PM: For the Health of Danette Colón

*Req. by her daughter Jennifer Colón*

### MONDAY, May 6, 2024

8:30AM: + Charlie & + Irene Inokay

*Req. by Donald Weber*

### TUESDAY, May 7, 2024

8:30 AM: In thanksgiving to the Precious Blood of Jesus

*Req. by Carmen Cruz*

9:00 AM St. Anthony Novena

7:00 PM: Alpha in English



### WEDNESDAY, May 8, 2024

8:30 AM: For Priestly Vocations

7:00 PM: For the Health Br. Tom Purcell, OFM Conv.

### THURSDAY, May 9, 2024

8:30 AM: For our Parishioners 7:00

PM: For All Souls in purgatory



### FRIDAY, May 10, 2024

8:30 AM: For the health of all Homebound

7:00 PM: + Jackson Quiñones

*Req. by his son Jackson Quiñones Jr.*

### SATURDAY, May 11, 2024

8:30 AM: For Ramroop & Thackurdeen Families

*Req. by Donald Weber*

9:00 AM: Confessions / Confesiones / Spowied

11:00 AM: First Holy Communion

3:00 PM: Wedding of Maricruz Torres & Rodrigo Arendt

4:00 PM: Confessions / Confesiones / Spowied

### SUNDAY, May 12, 2024

8:00 AM: + Franciszka & + Stanislaw Swieca

*Req. by daughter*

9:30 AM: + Hazel Sciequan

*Req. by her mother Barbara Sciequan*

11:00 AM: **Mother's Day Novena**

**+ Evelyn Steinberg**

*Req. by her daughter Barbara Steinberg*

**+ Judith Manzana**

*Req. by Rosa Vasquez*

**+ Juan Monica**

*Req. by his wife Maria Monica & son Ricardo Mojica*

**For our Parishioners**

12:30 PM: + Aracelis Valentin

*Req. by Valentin Family*

## SUNDAY OFFERING ON YOUR PHONE

100% of your donation  
goes to our parish



zefly

You are given the  
option to contribute  
to Zefly for the  
convenience.

## SUNDAY OFFERING / DAROWIZNA NIEDZIELNA

### OFRENDA DOMINICAL

Last week / Domingo pasado: **\$3,466.83**

Last year / Año pasado: **\$3,502.95**

Second Collection / Segunda Colecta: **\$ 678.32**

Children Collection / Colecta de los niños: **\$ 5.00**

## GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO / DAR CHLEBA I WINA

Mr & Mrs Mario & Luz Deras For the Health of Petrona Mazariego

**THE SOLEMNITY OF THE ASCENSION OF THE LORD**, Thursday, May 9, is a Holy Day of Obligation. Masses for the Solemnity will be on Wednesday, May 8 (Vigil), at 7:00 p.m. in English; and on Thursday, May 9, at 8:30 a.m. in Spanish, and at 7:00 p.m. in Polish. **There will No Holy Hour on Wednesday evening, May 8. The next Holy Hour with Eucharistic Adoration will be held on Wednesday, May 15, at 6:30 p.m.**

**LA SOLEMNIDAD DE LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR**, Jueves 9 de Mayo, es Día Santo de Obligación. Las Misas por la Solemnidad serán el Miércoles 8 de Mayo (Vigilia), a las 7:00 P.M. en Inglés; y el Jueves 9 de Mayo a las 8:30 A.M. en Español, y a las 7:00 P.M. en Polaco. **No habrá Hora Santa el Miércoles 8 de Mayo por la tarde. La próxima Hora Santa con Adoración Eucarística se llevará a cabo el Miércoles 15 de Mayo a las 6:30 P.M.**

**UROCYSTOSC WNIEBOWSTAPIENIA** Panskiego, czwartek 9 maja, jest dniem świętym obowiązkowym. Msze św. w te uroczystosc beda w srode 8 maja (czuwanie) o godz. 19.00. po angielsku; oraz w czwartek 9 maja o godzinie 8:30. w jezyku hiszpanskim i o 19:00 po polsku. **W srode wieczorem 8 maja nie bedzie Godziny Swietej. Najblizsza Godzina Swieta z Adoracja Eucharystyczna odbedzie sie w srode 15 maja o godzinie 18:30.**

## THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!



Did you know that each month, our parish gives a percentage of the collection to Trinity Human Services Corporation in order to feed the hungry, clothe the naked and care for those in need? It's what Jesus commands us to do.

## ¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

¿Sabía usted que cada mes nuestra parroquia dona un porcentaje de la colecta al Centro de Servicios Humanos de Trinidad para alimentar a los hambrientos, vestir a los desnudos y cuidar a los necesitados? Es lo que Jesús nos manda a hacer.

## DZIEKUJE ZA TWOJA HOJNOSC!

Czy wiesz, że co miesiąc nasza parafia przekazuje pewien procent zbiórki na rzecz Trinity Human Services Corporation, aby nakarmić głodnych, ubrać nagich i zaopiekować się potrzebującymi? To jest to, co Jezus nam nakazuje.

**The month of April our parish donated:  
El mes de Abril nuestra parroquia donó:  
W miesiącu kwietniu nasza parafia przekazała:  
\$1,428.00**

## CONTACT INFORMATION

Parish Office / Oficina Parroquial

Kancelaria i klasztor: **718-384-0215**

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa

Biurowo katechetyczne: **718-486-6276**

Trinity Human Service Center / Centro de Servicios Sociales

Centrum pomocy ubogim: **718-388-3176**

153 Johnson Avenue Door A / 153 Avenida Johnson Puerta A

Parish Email: [mainoffice@trinity-stmary.org](mailto:mainoffice@trinity-stmary.org)

## FIRST CONFESSIONS!

Congratulations to the youth of our parish who yesterday celebrated the Sacrament of Penance for the first time. It's always such a privilege for the friars to share the wonderful love, mercy and healing of Christ with his people. Please pray for these young people as they seek to follow the Lord Jesus. Remember that the Sacrament of Penance, or Reconciliation or Confession is not so much about trying to be perfect, or being "washed"... it's not really about us at all. By confessing our sins we focus on God and God's mercy for us. Confession is a form of worship. It reminds us of God's love for us. If it's been a while since you have celebrated this sacrament, please consider coming back. Whether it's been 1 month, 1 year, 15 years, or since your First Confession, please do not be afraid to come back. Your friars will not judge you at all. Rather, they will show you the unconditional love of the Prodigal Father.

## ¡PRIMERAS CONFESIONES!

Felicitaciones a los jóvenes de nuestra parroquia que ayer celebraron por primera vez el Sacramento de la Penitencia. Siempre es un gran privilegio para los frailes compartir el maravilloso amor, la misericordia y la curación de Cristo con su pueblo. Por favor oren por estos jóvenes mientras buscan seguir al Señor Jesús. Recuerde que el Sacramento de la Penitencia, o la Reconciliación o la Confesión no se trata tanto de tratar de ser perfectos o de ser "lavados"... en realidad no se trata de nosotros en absoluto. Al confesar nuestros pecados nos centramos en Dios y en la misericordia de Dios para con nosotros. La confesión es una forma de adoración. Nos recuerda el amor de Dios por nosotros. Si ha pasado un tiempo desde que celebraste este sacramento, considera volver. Ya sea que haya pasado 1 mes, 1 año, 15 años o desde su Primera Confesión, no tenga miedo de regresar. Nuestros frailes no les juzgarán en absoluto. Más bien, les mostrarán el amor incondicional del Padre Pródigo.

## PIERWSZE WYZNANIA!

Serdecznie gratulujemy młodzieży naszej parafii, która wczoraj po raz pierwszy przystąpiła do Sakramentu Pokuty. Dzielenie się cudowną miłością, miłosierdziem i uzdrowieniem Chrystusa ze swoim ludem jest zawsze wielkim przywilejem dla braci. Proszę, módlcie się za tych młodych ludzi, którzy pragną nasładować Pana Jezusa. Pamiętajcie, że w sakramencie pokuty, pojednania czy spowiedzi nie tyle chodzi o to, by być doskonałym, czy o bycie „obmytym”... tak naprawdę wcale nie chodzi o nas. Wyznając swoje grzechy skupiamy się na Bogu i miłosierdziu Bożym dla nas. Spowiedź jest formą kultu. Przypomina nam o Bożej miłości do nas. Jeśli minęło już trochę czasu od sprawowania tego sakramentu, rozważ proszę powrót. Niezależnie od tego, czy minal miesiąc, rok, 15 lat, czy od pierwszej spowiedzi, proszę, nie bój się wrócić. Twoi bracia w ogóle nie będą cie osadzać. Raczej pokażą ci bezwarunkową miłość Ojca Marnotrawnego.

### Join a conversation around life, faith and meaning.

Alpha is a series of dinners that explore the basics of the Christian faith in a friendly environment.

It's a place to connect with people, where you can say anything you like or nothing at all, with no judgement. Everyone's welcome. You're invited, no matter your background or beliefs.

**Next series starts on Tuesday, May 14<sup>th</sup> 2024 at 7:00 PM**

138 Montrose Avenue:

courtyard access between school and Friary  
Registration is not necessary but helps us plan food. [alphawilliamsburg.org](http://alphawilliamsburg.org)

### Únase a una conversación sobre la vida, la fe y el significado.

Alpha es una serie de cenas que exploran el conceptos básicos de la fe cristiana en un ambiente

amigable. Es un lugar para conectar con la gente, donde puedes decir lo que quieras o nada en absoluto, sin juzgarte.

Todos son bienvenidos. Estás invitado, sin importar tus antecedentes o creencias.

**La próxima serie comienza el martes 14 de mayo de 2024 a las 7:00 PM.**

138 Avenida Montrose:

acceso al patio entre la escuela y el convento El registro no es necesario pero nos ayuda a planificar la alimentación. [alphawilliamsburg.org](http://alphawilliamsburg.org)

### Dolacz do rozmowy na temat życia, wiary i sensu.

Alpha to cykl kolacji eksplorujących podstawy wiary chrześcijańskiej w przyjaznej atmosferze. To miejsce, w

którym możesz nawiązać kontakt z ludźmi, gdzie możesz powiedzieć wszystko, co chcesz lub nic, bez oceniania. Wszyscy są mile widziani. Jesteś zaproszony bez względu na swoje pochodzenie i przekonania.

**Następna seria rozpocznie się we wtorek, 14 maja 2024 o godzinie 19:00**

Aleja Montrose 138:

dostęp do dziedzinca pomiędzy szkołą a klasztorem Rejestracja nie jest konieczna, ale pomaga nam w planowaniu posiłków. [alfawilliamsburg.org](http://alfawilliamsburg.org)

**KIDNEY NEEDED** A young woman, Kathleen O'Hara, is in need of a kidney donor. She has had kidney disease since she was a teenager. Her friends are asking the public to consider being a kidney donor. If you were a match you could help save Kathleen's life or perhaps you would match with someone else in need of a kidney. Please visit [cornell.donorscreen.org](http://cornell.donorscreen.org) to find out more.

**NECESITA RIÑÓN** Una joven, Kathleen O'Hara, necesita un donante de riñón. Ha tenido una enfermedad renal desde que era adolescente. Sus amigos piden al público que considere ser donante de riñón. Si fueras compatible, podrías ayudar a salvar la vida de Kathleen o tal vez serías compatible con otra persona que necesitara un riñón. Visite [cornell.donorscreen.org](http://cornell.donorscreen.org) para obtener más información.

**POTRZEBNA NERKA** Młoda kobieta, Kathleen O'Hara, potrzebuje dawcy nerki. Od nastolatki cierpiała na chorobę nerek. Jej przyjaciele proszą opinie publiczną, aby rozważyła możliwość zostania dawcą nerki. Gdybyś był dopasowaniem, mógłbyś pomóc ocalić życie Kathleen, a może pasowałbyś do kogoś innego, kto potrzebowałby nerki. Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź stronę [cornell.donorscreen.org](http://cornell.donorscreen.org).

**JOIN US AT OUR FLEA MARKET** on May 26<sup>th</sup>, 2024 at 128 Montrose Ave Sidewalk from 8:30 AM to 4:00PM. In case of Rain: Most Holy Trinity & St. Mary Cafeteria. Discover treasures and delicious food while supporting the food pantry. Every purchase helps families in need. Don't forget to spread the word and mark your calendars. Let's make a difference together! See you there!

**¡ACOMPAÑANOS EN NUESTRO MERCADO DE PULGAS** el 26 de Mayo de 2024 en la Acera del 128 de la Avenida Montrose desde las 8:30 A.M. hasta las 4:00 PM. En caso de lluvia: Cafeteria de la Santísima Trinidad-Santa Maria. Descubre tesoros y comida deliciosa mientras apoyas la despensa de alimentos. Cada compra ayuda a familias necesitadas. No olvides correr la voz y marcar tus calendarios. ¡Hagamos la diferencia juntos! ¡Nos vemos allí!

**DOLACZ DO NAS NA PCHLI TARG** 26 maja 2024 r. pod adresem 128 Montrose Ave Sidewalk od 8:30 do 16:00. W przypadku deszczu: Trójca Przenajświętsza & Kawiarnia Mariacka. Odkrywaj skarby i pyszne jedzenie, wspierając jednocześnie spizarnię żywności. Każdy zakup pomaga potrzebującym rodzinom. Nie zapomnij o tym poinformować i zaznaczyć w swoich kalendarzach. Zróbmy coś razem! Do zobaczenia tam!